Porównanie tłumaczeń Kolosan 4:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Świadczę bowiem jemu że ma żarliwość wielki co do was i tych w Laodycei i tych w Hierapolis |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zaświadczam co do niego bowiem, że podejmuje się wielkiego trudu ze względu na was oraz tych, którzy są w Laodycei\* i Hierapolis.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Świadczę bowiem jemu, że ma wielki znój co do was i (tych) w Laodycei, i (tych) w Hierapolis. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Świadczę bowiem jemu że ma żarliwość wielki co do was i (tych) w Laodycei i (tych) w Hierapolis |

1. 1) <x>580 2:1</x>; <x>730 3:14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Hierapolis, miasto w Azji Mn., ok. 10 km od Laodycei i ok. 22 km od Kolosów. [↑](#footnote-ref-3)